
Fe de Erratas

Debido a ciertas dificultades de audio en la transcripción de las grabaciones y/o películas del pasado programa de *Sampla del mes de Octubre de 1996*, publicado en la revista *Daya Mehr* Vol. 4 - Nos 3 y 4, ocurrieron una serie de errores de transcripción así como de omisiones, algunas de las cuales fueron transcritas en forma de puntos suspensivos (...). Cuando ya la revista estuvo impresa en esas condiciones, el Maestro, derramando enorme Gracia y Misericordia para evitar que Sus palabras quedaran confusas o se perdieran, nos mostró la vía para conseguir los fragmentos que faltaron. A ello se debe la presencia de esta Fe de Erratas, que rogamos sea debidamente tomada en cuenta.

Para hacer más fácil su aprovechamiento, en aquellas páginas a dos columnas, hemos usado un esquema de números separados con comas, el primero indicando el número de la página, el segundo la columna y el tercero, el párrafo, por ejemplo así: 23,2,4 indica lo siguiente: 23 = pág. 23; 2 = segunda columna; 4 = cuarto párrafo. Para las páginas a una sola columna, solamente se usan dos números, el primero indicando el número de la página y el segundo, el número del párrafo. En todo caso, se presenta en negrillas lo que estamos corrigiendo.

- a.- 24,2, ... y *Él pueda llenar nuestros receptáculos.*
- b.- 24,3, *Él nos puede dar todo de acuerdo a nuestra receptividad.*
- c.- 26,2, *Jamás en la vida deben perder la fe y nunca deben ...*
- d.- 29,5, ... *dañan su propio Simran porque se suspende o se ...*
- e.- 34,1,2, ... *que dejen de pensar en las cosas de afuera y se sienten a meditar después de cerrar los ojos.*
- f.- 34,2,2, ... *que el médico les ha dado.*
- g.- 35,1,0, *Falta la frase Versos del Himno antes del primer párrafo.*
- h.- 48,1,3, ... *sino que uno debería mantener siempre la fe ...*
- i.- 48,2,5, *El Gurú Arjan Dev Ji Maharaj dice que el Maestro ...*
- j.- 51,4, ... *a través de Sus Satsangs y a través de Sus palabras. Externamente, Ellos nos ...*

k.- 51,6, ... y todos necesitan algún combustible. Todos necesitan ...

l.- 51,6, al final, donde dice que se interrumpe la grabación, debe decir:

<<El barco de los Manmukhs no avanza pues no tiene a nadie que lo pueda manejar. Dios Todopoderoso ha creado este Barco del Naam y Él ha hecho que los Santos o los Maestros Perfectos sean los barqueros que puedan manejar ese Barco del Naam y aquellas personas que suban con plena fe y devoción en el Maestro, cuando se suban en ese Barco del Naam, con gran facilidad podrán llegar a la otra orilla. Pero aquellas personas que suban al Barco del Naam y no tengan plena fe y devoción en el Maestro, aunque estén en el Barco no llegarán a la otra orilla, pero sí recibirán la golpiza del mundo.>>

<<Los Maestros ayudan a las almas. Ellos ayudan a las almas a cruzar este océano de la vida. El Gurú Nanak dice: "Son muy afortunadas aquellas almas que van donde los Maestros Perfectos". El Gurú Sahib nos dice que nosotros debemos hacer nuestra meditación en el Naam, nuestra devoción en el Naam con todo amor y no debemos sentir que es una carga. Ahora por favor, todos cierren sus ojos y empiecen a meditar.>>

m.- 52, al final falta lo siguiente: <<Los bhajanes que acaban de cantar son muy amorosos. Le doy las gracias a nuestro Bienamado Señor Kirpal por habernos dado la oportunidad de cantar Sus alabanzas. Al final del bhaján que acaban de cantar, el Gurú Sahib dice: "Yo me sacrifico a mi mismo un millón de veces por la persona que tiene el amor del Señor dentro de sí". En este mundo todos tienen alguna clase de sed. Algunos están sedientos por el nombre y la fama del mundo, otros por la riqueza y otros están sedientos por otras cosas, pero muy pocos son aquellos que tienen la sed de encontrar al Dios Todopoderoso.>>

n.- 60,2,1, debe decir: "Yo ya no tengo que mover el rosario ...

o.- 60,2,2, al final debe decir: "Si el discípulo está sudando, el Maestro lo abanica".

p.- 60,2,4, al final debe decir: "...por las riquezas y por el poder y la fama de este mundo".

q.- 60,2,5, al final debe decir: "... de tener más nombre y fama".

r.- 62.1.3. al final debe decir: "... nos podemos salvar de la decepción".

s.- 63,1,2, debe decir: "Durante muchos meses Él hizo que yo simplemente bebiera el caldo de vegetales. Después que me hizo que los abandonara, Él me mantuvo sólo a base de leche durante mucho tiempo. Luego hizo que dejara también la leche y me daba un poquito de mantequilla clarificada. Gradualmente hizo que dejara también esto y durante mucho tiempo, me mantuvo con agua caliente mezclada con un poco de sal".

t.- 63,1,3, debe comenzar con el nombre "Balwant".

u.- 63,1,3, donde dice: "... sin sal o no, pero yo ...", debe decir: "pero yo nunca le contestaba".

v.- 63,2,1, debe decir: "Por disfrutar los placeres del mundo, no va a levantarse el velo interno; uno se tiene que esforzar muchísimo".

w.- 63,2,3, al final, debe decir: "Comprendemos que alguien es un Santo o un Mahant, simplemente porque lo acompañan diez o veinte personas".

x.- En la misma página 63, 2da. Columna, donde se dice que ya la grabación no se entiende, de ahí en adelante debe decir:

<<El Mahatma que ha hecho la meditación desde muy joven, se sentirá muy feliz de meditar con Sus discípulos para demostrarles cómo se hace. Es por eso que Swami Ji Maharaj dice: "Busquen al Satgurú Quien se ha hecho Uno con el Shabd" ¿Qué clase de Satgurú?, Aquel Quien se ha puesto en contacto con el Sat Purush.

El Gurú Arjan Dev Ji Maharaj dice: "Aquel que ha conocido al Sat Purush se llama Satgurú y Satgurú es el nombre del que ha conocido al Sat Purush. En Su compañía los discípulos logran la liberación. Nanak dice: 'En Su compañía ellos meditan en el Naam'".

El hierro flota en la superficie del agua cuando la madera lo acompaña. Igualmente, nosotros también

alcanzamos la liberación o flotamos en el océano de la vida, cuando tenemos al Maestro Perfecto.

*Abre tus ojos y míralo de cerca.
¿De qué modo puedes explicarlo?*

Swami Ji Maharaj dice que estos Mahatmas no lo involucran a uno en la búsqueda de Dios Todopoderoso. Ellos no dicen que Dios está sentado en la cima de una montaña o en alguna cueva, o dentro de algún templo, o que está escondido en las sagradas escrituras.

Amados, hay agua a izquierda y derecha, arriba y abajo del pez pero, a menos que absorba el agua, no la puede beber y se encuentra siempre sediento. Igualmente, si no

cambiamos la dirección de nuestra atención, si no invertimos nuestra atención, no podemos obtener el amor del Maestro. Bulleh Shah ha dicho: "Dios no está separado de ti, pero tú no tienes el ojo para verlo".

*Oh Amado, si no Lo reconoces,
permanecerás
en el ciclo de los cuerpos.*

Swami Ji Maharaj dice más adelante que esto es cuestión de destino. Los Maestros vienen a este mundo y dicen muchas cosas en voz alta, Ellos nos dicen todas las cosas, pero si no las aprovechamos, esto significa que no está en nuestro destino.

Amados míos, el guardia toca la alarma y despierta a la gente. Los que prestan atención a lo que dice el guardia, se despiertan y pueden proteger su riqueza. Pero a los que no escuchan al guardia y siguen durmiendo, les roban. Del mismo modo, los Maestros vienen a este mundo y nos dicen que despertemos. Los que Los escuchan, son protegidos; los que no, son saqueados. El Satgurú viene a este mundo y dice sonoramente: "¡Oh Amados míos, despierten!"

*Lo que tenía que decir, lo he dicho.
Radha Sonmi ha dicho esto.*

Ahora Swami Ji Maharaj dice: "Les he explicado amorosamente en forma muy detallada, que el cuerpo humano es muy valioso. Y la búsqueda del Maestro Perfecto, es aún más valiosa". Ahora que ya tenemos al Maestro Perfecto, es nuestra decisión hacer lo que Él nos pide. Él dice: "Les he dicho lo que deberían hacer, cuáles son las cosas que son parte de ustedes; ahora deben decidir si quieren o no hacerlas. Si hacen lo que les digo, será para su provecho".

Un hijo obediente siempre obedece a su padre, nunca es una carga para él, se para en sus propios pies y, de este modo, complace a su padre. De la misma forma, aquellos que obedecen los mandamientos del Maestro, haciendo la meditación y parándose sobre sus propios pies, son como el hijo que obedece a su padre; no se convierten en una carga para el Maestro. Pero los demás, como nosotros, que no hacemos la meditación, nos convertimos en una carga, como el hijo desobediente que no se para en sus propios pies.>>

*Hasta aquí el Satsang del día 19
de Octubre de 1996*